

Il-Ġurnal Uffiċjali

tal-Unjoni Ewropea

C 322



Edizzjoni bil-Malti

Informazzjoni u Avviżi

Volum 56

8 ta' Novembru 2013

Avviż Nru

Werrej

Pagna

IV *Informazzjoni*

INFORMAZZJONI MINN ISTITUZZJONIJIET, KORPI, UFFIĊĠI U AĠENZJI TAL-UNJONI EWROPEA

Il-Kunsill

2013/C 322/01	Lista tal-punti ta' kuntatt għall-protezzjoni ta' persuni pubbliċi	1
2013/C 322/02	Lista ta' Punti Nazzjonali ta' Informazzjoni dwar il-Futbol (NFIPs)	5
2013/C 322/03	Lista ta' punti ta' kuntatt permanenti li jikkonċernaw l-ordni pubbliku	8
2013/C 322/04	Lista ta' punti ta' kuntatt nazzjonali għall-ġlieda kontra reati transkonfinali konnessi ma' vetturi	11

Il-Kummissjoni Ewropea

2013/C 322/05	Rata tal-kambju tal-euro	15
---------------	--------------------------------	----

MT

Prezz:
EUR 3

IV

(Informazzjoni)

INFORMAZZJONI MINN ISTITUZZJONIJIET, KORPI, UFFIĊĊJI U AĠENZII TAL-UNJONI EWROPEA

IL-KUNSILL

Lista tal-punti ta' kuntatt għall-protezzjoni ta' persuni pubbliċi

(2013/C 322/01)

L-aġġornamenti għandhom jintbagħtu lil: lewp@consilium.europa.eu

MS	Servizz	Indirizz	Telefon/Fax	Posta elettronika
BE	Federal Public Service of Interior Crisis Centre Directorate	Rue Ducale/Hertogstr. 53 1000 Bruxelles/Brussel	+32 25064814 +32 25064747 (24 h) +32 477315306 (mobile) +32 25064842 (Fax)	Alain.Lefevre@ibz.fgov.be
BG	National Service for Protection	'Cherni Vruh' blvd. 43 1407 Sofia	+359 28629188 +359 28685293 (Fax)	nso@nso.bg
CZ	Protection Service of the Czech Police	PO Box 62/UOC 170 89 Praha 7	+420 233335711 (24 h operational centre) +420 974839601 (Fax)	zetekos@mvcz.cz
DK	Danish Security and Intelligence Service	Klausdalsbrovej 1 2860 Søborg	+45 38278888 +45 33430188 (Fax)	pet@pet.dk
DE	Bundeskriminalamt — Abteilung Sicherungsgruppe (SG) (Federal Criminal Police Office)	Postfach 440660 12006 Berlin	+49 30536128000 +49 30536129990 (24 h) +49 30536128002 (Fax) +49 30536128560 (Fax/24 h)	SG@bka.bund.de

MS	Servizz	Indirizz	Telefon/Fax	Posta elettronika
EE	Personal Protection Bureau Central Criminal Police Police and Border Guard Board	Ädala 4e 10614 Tallinn	+372 6123960 +372 6123970 (24 h) +372 6123961 (Fax)	kripo.ikb.juhid@list.politsei.ee
IE	Protection Office, Liaison & Protection	Garda Headquarters Phoenix Park Dublin 8	+353 16661791	protection.office@garda.ie
EL	Ministry of Public Order and Citizen Protection/Hellenic Police/General Directorate for VIPs Protection	Mesogeion Ave. 96 115 27 Athens	+30 2106977472 +30 2106977045 +30 2106977652 (Fax) +30 2107773885 (Fax)	gdae@astynomia.gr
ES	Central Protection Unit -Unidad Central de Protección-Comisaría General de Seguridad Ciudadana	Calle Francos Rodríguez, 104 28039 Madrid	+34 913227227 +34 913227228 +34 913227231 (Fax)	ucp.secretaria@policia.es cgsc.planoper@policia.es
FR	Service de protection des hautes personnalités, centre d'information et de commandement, État-Major	14-16 rue Miromesnil 75008 Paris	+33 145644761 +33 145644601 (24 h) +33 145644628 +33 142567114 (Fax)	sphp@interieur.gouv.fr
HR	Ministry of the Interior of the Republic of Croatia, General Police Directorate Special Security Affairs Office	Ulica grada Vukovara 33 HR-10000 Zagreb	+385 16122693 (24 h) +385 16122878 (24 h) +385 16122734 (Fax)	upps@mup.hr
IT	Ministero dell'Interno Dipartimento della Pubblica Sicurezza Ufficio Centrale Interforze per la Sicurezza Personale	Viale dell'Arte 81 00144 Roma RM	+39 0646541618 +39 0646541673 (Fax)	giuseppe.pagano@interno.it segreteria.ucis@interno.it massimo.amadio@carabinieri.it claudio.carlone@carabinieri.it
CY	Emergency Response Unit Cyprus Police Headquarters Ministry of Justice & Public Order	Kyrinias Avenue 2112 Nicosia	+357 22808090 +357 22808335 +357 22334004 +357 97774036 (mobile) +357 22607267 (Fax)	eru@police.gov.cy
LV	Security Police	Kr. Barona str. 99a Rīga, LV-1012	+371 26007418	agnese@dp.gov.lv
LT	VIP Protection Department under the Ministry of the Interior	Pamėnkalnio g. 21/4 LT-01114 Vilnius	+370 70663122 +370 70663151 (Fax)	lrvad@vad.lt paulius.nemira@vad.lt

MS	Servizz	Indirizz	Telefon/Fax	Posta elettronika
LU	Direction de la Police G-D, Direction des opérations/ prévention	2632 Findel	+352 49972360 +352 49972399 (Fax)	dop@police.etat.lu
HU	Counter Terrorism Centre (TEK)	Budapest Zách u. 4. 1101	+36 12656250 +36 12656268 (Fax)	enppf.hungary@tek.gov.hu
MT	Inspector Nazzareno Grixti c/o Rapid Intervention Unit, Malta Police Force	Kwartieri Ġenerali tal-Pulizija Pjazza San Kalcidonju Floriana FRN 1530	+356 21224001 +356 21226183 (Fax)	nazzareno.grixti@gov.mt
NL	National Police Agency Royalty and Diplomatic Protection Dept. (KLPD/DKDB)	Noordwal 4 2513 EA Den Haag	+31 703769300 +31 703769248 +31 703762150 (Fax)	ivd.dkdb@klpd.politie.nl judith.van.strien@klpd.politie.nl
AT	Bundesministerium für Inneres, (Ministry of Interior) Bundesamt für Verfassungsschutz und Terrorismusbekämpfung	Herrengasse 7 1014 Wien	+43 1531264301 +43 1531264100 (24 h) +43 1531264342 (Fax) +43 1531264110 (Fax)	Abt3@bvt.gv.at
PL	Government Protection Bureau (Biuro Ochrony Rządu)	ul. Podchorążych 38 00-463 Warszawa	+48 226065132 (working hours) +48 226065116/17 (duty officer) +48 226065214 (Fax) (working hours) +48 228432602 (Fax) (duty officer)	zpdo@bor.gov.pl w10@bor.gov.pl
PT	PSP — Unidade Especial de Polícia/Corpo de Segurança Pessoal Subintendente Manuel Gonçalves	Quinta das Águas Livres 2605-197 Belas	+351 219802020	uep.csp@psp.pt mpgoncalves@psp.pt
RO	Protection and Guard Service	Str. Calea 13 Septembrie nr. 1-3, sector 5 050711 București	+40 214081012 +40 214081166 (Fax) +40 214081199 (Fax)	secretariat@spp.ro
SI	General Police Directorate Police Specialities Directorate Security and Protection Centre	Štefanova 2 SI-1501 Ljubljana	+386 13086100 +386 13086211 (Fax)	cvz@policija.si
SK	Úrad pre ochranu ústavných činiteľov diplomatických misií MVSР (Office for the protection of the public figures and diplomatic missions of the Ministry of the Interior)	Pribinova 2 812 72 Bratislava	+421 961059501 +421 917646132 +421 961059529 (Fax)	radoslav.reguli@minv.sk uouc@minv.sk

MS	Servizz	Indirizz	Telefon/Fax	Posta elettronika
FI	Finnish Security Intelligence Service	Ratakatu 12 FI-00120 Helsinki	+358 718780131 +358 505910748 (24/7)	tuto.supo@poliisi.fi
SE	Swedish Security Service, Dignitary Protective Division	POB 12312 SE-102 28 Stockholm	+46 105687500 +46 105687000 (24 h) +46 105687010 (Fax)	Magnus.wagner@sakerhetspolisen.se
UK	Home Office	2 Marsham Street London SW1P 4DF	+44 2070353765	OSCTCU@homeoffice.x.gsi.gov.uk
	Metropolitan Police	New Scotland Yard London SW1	+44 2072306789	SO1Mailbox-.OCC@met.pnn.police.uk
COM	European Commission Security Directorate Mr. Richard Sonnenschein Head of Unit in DG HR, Unit DS.1 — 'Protection and Crisis Management'	Rue de la Loi/Wetstraat 200 1049 Bruxelles/Brussel BELGIQUE/BELGIË	+32 229987253 +32 498987253 (mobile)	richard.sonnenschein@ec.europa.eu
GSC	Secretariat of the Council of the EU Bureau de Sécurité/Internal Protection Service	Rue de la Loi/Wetstraat 175 1048 Bruxelles/Brussel BELGIQUE/BELGIË	+32 22817851 (24 h) +32 22818173 (Fax)	cds@consilium.europa.eu secops@consilium.europa.eu
Europol	Security operations G55	Visitors address: Eisenhowerlaan 73 2517 KK Den Haag NEDERLAND Postal address: Europol PO Box 90850 2509 LW Den Haag NEDERLAND	+31 646648767 (24 h) +31 655782741 (24 h) Duty officers	frank.lorenz@europol.europa.eu G551@europol.europa.eu G552@europol.europa.eu

Lista ta' Punti Nazzjonali ta' Informazzjoni dwar il-Futbol (NFIPs)

(2013/C 322/02)

L-aġġornamenti għandhom jintbagħtu fuq: lewp@consilium.europa.eu

MS	Servizz	Inidirizz	Telefown/Feks	Posta elettronika
BE	Police fédérale Direction générale de la police administrative Direction des opérations et informations Sécurité intégrale Football (SIF)	Rue Fritz Toussaintstraat 8 1050 Bruxelles	Working hours: +32 26426019 +32 26426070 +32 26464940 (Fax) Perm: +32 26426380	ivv-sif@skynet.be
BG	National Information Centre — Sport Events Security Unit Criminal Police Department National Police Chief Directorate Ministry of Interior	Alexander Malinov blvd. 1 1715 Sofia	+359 29828610 +359 29316080 (Fax)	nfip@mvr.bg
CZ	Policejní prezidium České republiky Úřad služby kriminální policie a vyšetřování (Police Presidium of the Czech Republic Bureau of Criminal Police and Investigation Service)	Strojnická 27 PO Box 62/KPV 170 89 Praha 7	+420 974834623 +420 974834604 +420 603190315 +420 603190084 +420 974834639 (Fax)	uskp.podatelna@mvr.cz cz.sis@mvr.cz
DK	Danish National Police Communication Centre	Ejby Industrivej 125-135 2620 Glostrup	+45 45154200 +45 33322771 (Fax)	NEC@politi.dk
DE	Landesamt für Zentrale Polizeiliche Dienste Nordrhein Westfalen (LZPD NRW) Zentrale Informationsstelle Sparteinsätze (ZIS) Central Sports Intelligence Unit Germany	Schifferstr. 52 Postfach 210765 47029 Duisburg	+49 2034175-4130 +49 2034175-4131 +49 2034175-4257 +49 2034175-4258 +49 2034175-4904 (Fax)	zis@polizei.nrw.de
EE	Coordination Division Development Bureau Public Order Police Department Police and Border Guard Board	Ädala 4e 10614 Tallinn	+372 6123229 +372 6123910 (24 h) +372 6123209 (Fax)	nfip.estonia@list.pol.ee
IE	National Football Information Points, National Criminal Intelligence Security and Intelligence	Garda Headquarters Phoenix Park Dublin 8	+353 16661815	SI_NCIU@garda.ie
EL	Ministry of Public Order and Citizen Protection/Hellenic Police Headquarters/General Policing Division	P. Kanellopoulou Ave 4 101 77 Athens	+30 2106924929 +30 2106981670 +30 210 6998150 (Fax)	nfipgreece@police.gr

MS	Servizz	Inidirizz	Telefown/Feks	Posta elettronika
ES	National Sport Office -Oficina Nacional de Deportes-Secretaría General de la Comisaría General de Seguridad Ciudadana	Calle Julián González Segador, s/n 28043 Madrid	+34 915822710 +34 915822711 +34 915822712 (Fax)	ond@policia.es
FR	Direction centrale de la sécurité publique Division nationale de lutte contre le hooliganisme	11 rue Cambacérès 75011 Paris	+33 149274845 +33 140072279 (Fax)	dcsp.pnif@interieur.gouv.fr
HR	Ministry of Interior, General Police Directorate, Public Order Service, Department for Prevention of Disorder at Sports Competitions National Football Information Point Croatia	Illica 335 HR-10000 Zagreb	+385 14887207 +385 13788801 +385 13788882 (Fax)	sport@mup.hr
IT	Ministero dell'Interno Dipartimento della Pubblica Sicurezza Ufficio Ordine Pubblico Centro Nazionale di Informazione sulle Manifestazioni Sportive	Piazza del Viminale 1 00184 Roma RM	+39 0646521300 +39 0646521900	cnims@interno.it
CY	Administration Department (Department A), Operations Office, National Football Information Point Cyprus Police Headquarters, Ministry of Justice and Public Order	Antistratigou Evaggelou Floraki street 1478 Nicosia	+357 22808559 +357 22808341 (Fax)	nfiphq@police.gov.cy
LV	Central Public Order Police Department of State Police	Čiekurkalna 1. līnija K-4 Rīga, LV-1026	+371 67829335 +371 67829449 (Fax)	pasakumi@vp.gov.lv
LT	Police Department under the Ministry of the Interior Public Police Board	Saltoniškių g. 19 LT-08105 Vilnius	+370 52719867 +370 52717951 (Fax)	nfip-lithuania@policija.lt
	For urgent cases (24/7 service) Lithuanian Criminal Police Bureau International Liaison Office	Liepyno g. 7 LT-08105 Vilnius	+370 52719900 +370 52719924 (Fax)	office@ilnb.lt
LU	Direction générale de la police Grand-Ducale Direction des opérations et de la prévention	2957 Luxembourg	+352 49972360 +352 49972399 (Fax)	dop@police.etat.lu
HU	Hungarian National Police Headquarters Public Order Department Troop Service Division	Budapest Teve u. 4–6. 1139	+36 14435507 +36 14435548 (Fax)	nfiphungary@orfk.police.hu
MT	Kwartieri Ġenerali tal-Pulizija Servizzi ta' Protezzjoni Forza tal-Pulizija ta' Malta Is-Sur Carmelo Magri	Kwartieri Ġenerali tal-Pulizija St. Calcidonio Square Floriana FRN 1530	+356 21224001 +356 21226183 (Fax)	carmelo.magri@gov.mt
NL	National Football Information Point, CIV	Postbus 8300 3503 RH Utrecht	+31 306577222 +31 306577239 (Fax)	civ@wxs.nl civ@utrecht.politie.nl http://www.civ-voetbal.com
AT	Bundesministerium für Inneres (Ministry of Interior) Generaldirektion für die öffentliche Sicherheit Abteilung II/2	Minoritenplatz 9 1010 Wien	+43 1531263462	bmi-II-2-b@bmi.gv.at

MS	Servizz	Inidirizz	Telefown/Feks	Posta elettronika
PL	National Police Headquarters Police Command Staff National Football Information Point	ul. Puławska 148/150 02-624 Warszawa	+48 226015034 +48 226013537 +48 226012823 +48 226015001 (Fax)	kpk@policja.gov.pl NFIP@policja.gov.pl
PT	PSP-PNIF Subintendente Rui Ismael Santos Comissário Rodrigo Cavaleiro Subcomissário André Silva	Quinta das Águas Livres 2605-197 Belas	+351 218111000	pnif@psp.pt risantos@psp.pt rmcavaleiro@psp.pt arsasilva@psp.pt
RO	Ministry of Internal Affairs/General Inspectorate of Romanian Gendarmerie National Sport Events Information Point	Str. Jandarmeriei nr. 9-11, sector 1 013894 București	+40 214096557 +40 213198065 (Fax)	nfip@mai.gov.ro
SI	General Police Directorate Uniformed Police Directorate General Police Division	Štefanova 2 SI-1501 Ljubljana	+386 14284751 (dispatch) +386 14284063 +386 14284791 (Fax)	nfip@policija.si
SK	National Football Information Point Department of Extremism and Hooliganism Bureau of Criminal Police Presidium of Slovak Police Forces	Račianska 45 812 72 Bratislava	+421 0961050111 +421 0961050161 +421 0961059095 (Fax)	nic@minv.sk divackenasilie@minv.sk
FI	Helsinki Police, Operational Policing Department	Pasilanraitio 11 FI-00240 Helsinki	+358 718776111 +358 718772812 (Fax)	nfip-fin@poliisi.fi
SE	National Bureau of Investigation, International Police Cooperation Division (IPO) Mr Robert Göransson, RKP/OPE Mr Daniel Bergvall, RPS/POA/EOS	Box 12256 SE-102 26 Stockholm	+46 105637000 +46 86514203 (Fax)	ipo@rkp.police.se robert.goransson@polisen.se
UK	UKFPU (United Kingdom Football Policing Unit)	PO Box 51997 London SW9 6TN	+44 2077857161-82 +44 2077857184 (Fax)	footballdesk@fpu.pnn.police.uk
Europol		Visitors address: Eisenhowerlaan 73 2517 KK Den Haag NEDERLAND Postal address: Europol Postbus 908 50 2509 LW Den Haag NEDERLAND	+31 703531022	O1@europol.europa.eu navarroj@europol.europa.eu

Lista ta' punti ta' kuntatt permanenti li jikkonċernaw l-ordni pubbliku

(2013/C 322/03)

L-aġġornamenti għandhom jintbagħtu fuq: lewp@consilium.europa.eu

SM	Servizz	Indirizz	Telefon/Fax	Indirizz Elettroniku
BE	Federal Police PCNIP/DAO	Rue Fritz Toussaint 8 1050 Bruxelles	+32 26426380 +32 26464940 (Fax)	dga-dao@skynet.be
	Ministry of the Interior, Crisis Centre	Hertogstraat 53 1000 Bruxelles	+32 25064711 +32 25064709 (Fax)	crisiscentrum@ibz.fgov.be centredecrise@ibz.fgov.be
BG	Ministry of Interior National Police Chief Directorate Public Order Police Department Patrol duty unit Contact person: Ms Penka Stoianova	Alexsander Malinov blvd. 1 1715 Sofia	+359 29829931 +359 29829168	Pstoianova.150@mvr.bg
CZ	Policejní prezidium České republiky Odbor mezinárodní policejní spolupráce (Police Presidium of the Czech Republic International Police Cooperation Division)	Strojnická 27 170 89 Prague 7	+420 974834210 +420 974834380 +420 974834716 (Fax)	interpol@mvcz.cz sirene@mvcz.cz
DK	Danish National Police Communication Centre	Ejby Industrivej 125-135 2620 Glostrup	+45 45154200 +45 33322771 (Fax)	NEC@politi.dk
DE	Bundeskriminalamt	65173 Wiesbaden	+49 6115513101 +49 6115512141 (Fax)	mail@bka.bund.de
	Bundesministerium des Innern	Lagezentrum Alt-Moabit 101 10559 Berlin	+49 30186811077 +49 30186812926 (Fax)	poststelle@bmi.bund.de
EE	Public Order Police Department, Police and Border Guard Board	Ädala 4e 10614 Tallinn	+372 6123900 +372 6123910 (24 h)	kkpo@politsei.ee
IE	Garda DMR Office	Harcourt Square Dublin 2	+353 16663011	Commissioner_dmr@garda.ie
EL	Ministry of Public Order and Citizen Protection/Hellenic Police Headquarters/International Police Cooperation Division/1st Section of E.U., International Relations & Missions	4, P. Kanellopoulou Ave. 10177 Athens	+30 2106977563 +30 2106998262 (24/7) +30 2106924006 (Fax)	registry@ipcd.gr
ES	Comisaría General de Seguridad Ciudadana National Coordination Center -Centro de Coordinación Nacional-	Cl Francos Rodríguez, 104 28039 Madrid	+34 913227190 (24 h) +34 913227188 (Fax)	cgsc.cgeneral@policia.es

SM	Servizz	Indirizz	Telefon/Fax	Indirizz Elettroniku
FR	Ministère de l'intérieur Direction générale de la police nationale Cabinet «Ordre public»	11 rue des Saussaies 75008 Paris	+33 140072284 +33 140076499 (Fax)	cabdgpncab2sec@interieur.gouv.fr
HR	Ministry of Interior of the Republic of Croatia, General Police Directorate, Police Directorate, Public Order Service	Ilica 335 HR-10000 Zagreb	+385 13788801 +385 13788882 (Fax)	uprava.policije@mup.hr
IT	Ministero dell'Interno Dipartimento della Pubblica Sicurezza Ufficio Ordine Pubblico	Piazza del Viminale 1 00184 Roma RM	+39 0646525264 +39 0646549665	ordine.pubblico@interno.it
CY	Ministry of Justice and Public Order Cyprus Police Headquarters Operations Branch	1478 Nicosia	+357 22808078 +357 99219455 (mobile 24 h) +357 22808594 (Fax)	operations.office@police.gov.cy
	Ministry of Justice and Public Order Cyprus Police Headquarters, European Union & International Police Cooperation Directorate	1478 Nicosia	+357 22607810 +357 22607843 (24 h) +357 22607844 (24 h) +357 22607894 (Fax) +357 22607898 (24 h) (Fax)	euipcd@police.gov.cy cyinterpol@police.gov.cy
LV	Operative Control Bureau of Public Security Police Department of State Police	Čiekurkalna 1. līnija 1 K-4 Rīga, LV-1026	+371 67075430 +371 67075310 +371 67276380 (Fax)	vladimirs.bekasovs@vp.gov.lv vpdd@vp.gov.lv
LT	Police Department under the Ministry of the Interior	Saltoniškių str. 19 LT-08105 Vilnius	+370 52719867	nfip-lithuania@policija.lt
	For urgent cases (24/7 service) Lithuanian Criminal Police Bureau International Liaison Office	Liepyno str. 7 LT-08105 Vilnius	+370 52719900	office@ilnb.lt
LU	Direction générale de la police Direction des opérations Centre d'intervention national	2957 Luxembourg	+352 49972346 +352 49972398 (Fax)	cin@police.etat.lu
HU	Hungarian National Police Headquarters Public Order Department Troop Service Division	Budapest Teve u. 4–6. 1139	+36 14435507 +36 202846414 (mobile) +36 14435548 (Fax)	nfiphungary@orfk.police.hu
MT	Kwartieri Ġenerali tal-Pulizija Servizzi ta' Protezzjoni, Forza tal-Pulizija ta' Malta	Kwartieri Ġenerali tal-Pulizija Pjazza San Kalcidonju Furjana FRN 1530	+356 21224001 +356 21226183 (Fax)	antoine.casha@gov.mt
NL	Ministry of Security and Justice, National Crisis Centre	PO Box 20301 2500 EH The Hague	+31 704265000 +31 704265151 +31 703614464 (Fax)	ncc@nctv.minvenj.nl (24 h) (NL/EN)

SM	Servizz	Indirizz	Telefon/Fax	Indirizz Elettroniku
AT	Federal Ministry of the Interior Directorate General for Public Safety Operations and Crisis Coordination Centre	Minoritenplatz 9 1014 Wien	+43 1531263200 +43 1531263770 (24 h) +43 153126108676 (24 h) (Fax)	ekc@bmi.gv.at (24 h)
PL	National Police Headquarters Police Command Staff	ul. Puławska 148/150 02-624 Warszawa	+48 226015447 +48 226015340 (Fax) +48 226015034	spl-oper@pl.sisnetmail.eu dyzurny.bmwp@policja.gov.pl kpk@policja.gov.pl
	Contact point concerning counter-terrorism National Police Headquarters National Bureau of Investigation Counter Terrorism Division		+48 226012772 +48 6014293 (Fax)	piotr.kunat@policja.gov.pl
PT	Secretário-Geral do Sistema de Segurança Interna	Av. Defensores de Chaves, 6-1.º 1049-063 Lisboa	+351 217822000 +351 217822099	gsc@sg.mai.gov.pt
RO	Ministry of Internal Affairs /General Inspectorate of Romanian Police Public Order Police Directorate	Bd. George Coșbuc nr. 83-85, sector 5, Bucharest	+40 213351859 +40 213351859 (Fax)	ordinepublica@politiaromana.ro
SI	General Police Directorate Uniformed Police Directorate General Police Division	Stefanova 2 SI-1501 Ljubljana	+386 14284751 (dispatch) +386 14284063 +386 14284791 (Fax)	ssp.uup@policija.si
SK	Prezídium Policajného zboru Úrad medzinárodnej policajnej spolupráce (Presidium of the Police Force Bureau for International Police Co-operation) (Direction de la police Bureau de la coopération policière internationale)	Pribinova 2 812 72 Bratislava	+421 961056450 +421 961056459 (Fax)	spocumps@minv.sk
FI	Helsinki Police, Operational Command Centre	Pasilanraitio 13 FI-00240 Helsinki	+358 718774033/4006 +358 718772821 (Fax)	johtokeskus.helsinki@poliisi.fi
SE	National Bureau of Investigation, International Police Cooperation Division (IPO)	POB 12256 SE-102 26 Stockholm	+46 105637000 +46 86514203 (Fax)	ipo@rkp.police.se
UK	Home Office Public Order Unit	2 Marsham Street London SW1P 4DF	+44 2070350095 +44 2070350582	

Lista ta' punti ta' kuntatt nazzjonali għall-ġlieda kontra reati transkonfinali konnessi ma' vetturi

(2013/C 322/04)

Agġornamenti għandhom jintbagħtu lil: lewp@consilium.europa.eu

SM	Servizz	Indirizz	Telefon/Fax	Indirizz Elettroniku
BE	Federal Police DJB/Organised Crime & Art Section Car Identification	Post address: Fritz Toussaintstraat 8 1050 Brussel Visiting address: Luchtmachtlaan 10 1040 Brussel	+32 26426576	djb.autocrim@telenet.be
BG	Motor vehicle related crime unit Criminal Police Department Criminal Police Chief Directorate Ministry of Interior	Alexander Malinov blvd. 1 1715 Sofia	+359 29828612 +359 29828567 +359 29885228 (Fax)	mps@mvr.bg
CZ	Policie České republiky Útvar pro odhalování organizovaného zločinu SKPV (Police of the Czech Republic Organised Crime Unit Serious Crime Against Property)	Na Baních 1304 PO Box 41 156 80 Praha 5	+420 974842423 +420 603190278 +420 974842423 (Fax)	reduooz@mvr.cz
DK	Danish National Police Communication Centre	Ejby Industrivej 125-135 2620 Glostrup	+45 45154200 +45 33322771 (Fax)	NEC@politi.dk
DE	Bundeskriminalamt SO36 (Office fédéral de la police judiciaire)	65173 Wiesbaden	+49 6115515790 +49 6115515812 +49 6115513101 (24 h) +49 6115545139 (Fax) +49 6115512141 (24 h) (Fax)	so36@bka.bund.de
EE	Central Criminal Police Police and Border Guard Board	Tööstuse 52 10416 Tallinn	+372 6123810 +372 6123812 (Fax)	europol@politsei.ee
IE	NBCI — Stolen Vehicle Unit	Harcourt Square Dublin 2	+353 16663320	nbc_i_stolen_vehicle@garda.ie
EL	Ministry of Public Order and Citizen Protection/Hellenic Police Headquarters/Public Security Division/1st Section	P. Kanellopoulou Ave. 4 101 77 Athens	+30 2106977782 +30 2106977233 +30 2106983982 (Fax)	dda1@astynomia.gr
ES	Comisaría General de Policía Judicial. UDYCO. Tackling cross border vehicle crime — Tráfico Ilícito de Vehículos	Calle Julián González Segador, s/n 28043 Madrid	+34 915822573/01 +34 913003903 (Fax)	cgpj.udycocop1@policia.es

SM	Servizz	Indirizz	Telefon/Fax	Indirizz Elettroniku
FR	Ministère de l'intérieur Direction générale de la police nationale Direction centrale de la police judiciaire Sous-direction de la lutte contre la criminalité organisée et la délinquance financière Office central de lutte contre le crime organisé	101 rue des Trois Fontanot 92000 Nanterre	+33 147449880 +33 140978928 +33 140978262 (Fax)	yann.bernitzky@interieur.gouv.fr karine.rouxel@interieur.gouv.fr Bruno.desthieux@interieur.gouv.fr
HR	Ministry of Interior, General Police Directorate, Criminal Police Directorate, Police National Office for Suppression of Corruption and Organized Crime Organized Crime Department	Ilica 335 HR-10000 Zagreb	+385 13788002 +385 13788264 (Fax)	pnuskok.oorgk@mup.hr
IT	Ministero dell'Interno Dipartimento della Pubblica Sicurezza Servizio Polizia Stradale Divisione Terza Polizia Giudiziaria	Via Tuscolana 1556 00173 Roma RM	+39 0646530351 +39 0646530368 +39 0646530353 +39 0646530380 +39 0646530431 (Fax)	polstrada.div3@interno.it
CY	Crime Investigation Department (Department C) Cyprus Police Headquarters Ministry of Justice & Public Order	Antistratigou Evaggelou Floraki 1478 Nicosia	+357 22808018 +357 22808130 +357 22808600 (Fax)	deptc.registry@police.gov.cy
LV	The State Police of Latvia Criminal Investigation Board of the Central Criminal Police Department	Čiekurkalna 1. līnija K-4 Rīga, LV-1026	+371 67075366	sergejs.goldobins@vp.gov.lv
	For urgent cases (24/7 service) International Cooperation Department of the Central Criminal Police Department of State Police	Čiekurkalna 1. līnija K-4 Rīga, LV-1026	+371 67829535 +371 67829407 +371 67829532 (Fax)	ssp@vp.gov.lv
LT	Lithuanian Criminal Police Bureau Activities Coordination and Control Board	Saltoniškių g. 19 LT-08105 Vilnius	+370 52719799 +370 52719844	lkpb.vkkv@policija.lt
	For urgent cases (24/7 service) Lithuanian Criminal Police Bureau International Liaison Office	Liepyno g. 7 LT-08105 Vilnius	+370 52719900 +370 52719924 (Fax)	office@ilnb.lt
LU	Service de police judiciaire Section grand banditisme	24, rue de Bitbourg 1273 Luxembourg	+352 49976232 +352 49972346 +352 49976249 (Fax) +352 49972398 (Fax)	spj.rgb@police.etat.lu cin@police.etat.lu
HU	Hungarian National Police Headquarters Criminal Directorate Criminal Department	Budapest Teve u. 4–6. 1139	+36 14435535	carpol@orfk.police.hu
MT	Kwartieri Ġenerali tal-Pulizija Sezzjoni tal-Vetturi Misruġin Forza tal-Pulizija ta' Malta	Pjazza San Kalcidonju Floriana FRN 1530	+356 21251695 +356 21226183 (Fax)	silvio.valletta@gov.mt

SM	Servizz	Indirizz	Telefon/Fax	Indirizz Elettroniku
NL	National Police Agency Department of International Police Information (KLPD/IPOL) National Criminal Intelligence	PO Box 3016 2700 KX Zoetermeer	+31 651807850 +31 343535353	Graafland@stavc.nl http://www.stavc.nl
AT	Bundesministerium für Inneres (Ministry of the Interior) Bundeskriminalamt	Josef Holaubek-Platz 1 1090 Wien	+43 12483685025 +43 12483685026 +43 12483685027 +43 124836951135 (Fax)	BMI-II-BK-3-2-2-KFZ@bmi.gv.at BMI-II-BK-SPOC@bmi.gv.at (24/7 service)
PL	National Police Headquarters Criminal Service Bureau	ul. Puławska 148/150 02-624 Warszawa	+48 226012753 +48 226012912 (Fax)	bsk@policja.gov.pl
PT	GNR — Direção de Informações Tenente-Coronel Joaquim Nobre Grenho	Largo do Carmo 1200-092 Lisboa	+351 213217127 +351 961191022 (mobile) +351 213217170 (Fax)	co.di@gnr.pt grenho.jln@gnr.pt
RO	Ministry of Internal Affairs/General Inspectorate of Romanian Police Directorate for Criminal Investigations — Vehicle Theft and Trafficking Unit	Bd. Ștefan cel Mare nr. 13-15, sector 2 București	+40 212082525 +40 213163205 (Tel./Fax)	fa@politiaromana.ro
SI	General Police Directorate Criminal Police Directorate General Crime Division Mr Dejan Garbajs, Head of Division	Štefanova 2 SI-1501 Ljubljana	+386 14284086 +386 14284787 (Fax)	ukp@policija.si dejan.garbajs@policija.si
SK	Prezídium Policajného zboru	Račianska 45 812 72 Bratislava	+421 961050122 +421 961050146 +421 961050141 +421 961059066 (Fax)	okmv@minv.sk
FI	National Bureau of Investigation	PO Box 285 FI-01301 Vantaa	+358 718786281 +358 718786299 (Fax)	rtpajon.krp@poliisi.fi
SE	National Bureau of Investigation, International Police Cooperation Division (IPO) Mr Håkan Carlsson	POB 12256 SE-102 26 Stockholm	+46 105652742	Hakan.carlsson@polisen.se
UK	ACPO Vehicle Crime Intelligence Service	Hopkins Building NPIA Ryton-on-Dunsmore 1 Leamington Road Coventry CV8 3EN	+44 20476826122	intel@avcis.pnn.police.uk

SM	Servizz	Indirizz	Telefon/Fax	Indirizz Elettroniku
Europol		Visitors address: Eisenhowerlaan 73 2517 KK Den Haag NEDERLAND Postal address: Europol PO Box 90850 2509 LW Den Haag NEDERLAND	+31 703025000 +31 703455896	O8@europol.europa.eu gowitzekW@europol.europa.eu kilerikp@europol.europa.eu

IL-KUMMISSJONI EWROPEA

Rata tal-kambju tal-euro ⁽¹⁾

Is-7 ta' Novembru 2013

(2013/C 322/05)

1 euro =

Munita			Munita		
		Rata tal-kambju			Rata tal-kambju
USD	Dollaru Amerikan	1,3365	AUD	Dollaru Awstraljan	1,4088
JPY	Yen Ġappuniż	132,00	CAD	Dollaru Kanadiż	1,3940
DKK	Krona Daniża	7,4587	HKD	Dollaru ta' Hong Kong	10,3600
GBP	Lira Sterlina	0,83210	NZD	Dollaru tan-New Zealand	1,5945
SEK	Krona Żvediza	8,7110	SGD	Dollaru tas-Singapor	1,6618
CHF	Frank Żvizzeru	1,2298	KRW	Won tal-Korea t'Isfel	1 418,99
ISK	Krona İzlandiża		ZAR	Rand ta' l-Afrika t'Isfel	13,6875
NOK	Krona Norveġiża	8,0160	CNY	Yuan ren-min-bi Ċiniż	8,1420
BGN	Lev Bulgaru	1,9558	HRK	Kuna Kroata	7,6240
CZK	Krona Ċeka	26,850	IDR	Rupiah Indoneżjan	15 228,60
HUF	Forint Ungeriz	295,78	MYR	Ringgit Malażjan	4,2503
LTL	Litas Litwan	3,4528	PHP	Peso Filippin	57,815
LVL	Lats Latvjan	0,7025	RUB	Rouble Russu	43,2540
PLN	Zloty Pollakk	4,1623	THB	Baht Tajlandiż	41,870
RON	Leu Rumun	4,4285	BRL	Real Braziljan	3,0406
TRY	Lira Turka	2,7102	MXN	Peso Messikan	17,5449
			INR	Rupi Indjan	83,6520

⁽¹⁾ Sors: rata tal-kambju ta' referenza ppubblikata mill-Bank Ċentrali Ewropew.

EUR-Lex (<http://new.eur-lex.europa.eu>) joffri aċċess dirett u bla ħlas għal-liġijiet tal-Unjoni Ewropea. Dan is-sit jippermetti li jkun ikkonsultat *Il-Gurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea* u jinkludi wkoll it-Trattati, il-leġiżlazzjoni, il-ġurisprudenza u l-atti preparatorji tal-leġiżlazzjoni.

Biex tkun taf aktar dwar l-Unjoni Ewropea, ikkonsulta: <http://europa.eu>



L-Uffiċċju tal-Pubblikazzjonijiet tal-Unjoni Ewropea
2985 Il-Lussemburgu
IL-LUSSEMBURGU

MT